

HISTORIOGRAPHIA LINGUISTICA

Linguistica

INTERNATIONAL JOURNAL FOR THE HISTORY
OF THE LANGUAGE SCIENCES

EDITED BY

E. F. KONRAD KOERNER

University of Chicago

WITH THE COLLABORATION OF

HANS JOSEF NIEDERBIE

University of Tübingen

AND AN EDITORIAL ADVISORY BOARD

Volume XXII,

1996

JOHN BENJAMINSON PUBLISHING COMPANY

AMSTERDAM & LAHORE

Historiographia Linguistica

INTERNATIONAL JOURNAL FOR THE HISTORY
OF THE LANGUAGE SCIENCES

EDITED BY

E. F. KONRAD KOERNER

University of Ottawa

WITH THE COLLABORATION OF

HANS-JOSEF NIEDEREHE

Universität Trier

AND AN EDITORIAL ADVISORY BOARD

Volume XXII

1995

**JOHN BENJAMINS PUBLISHING COMPANY
AMSTERDAM/PHILADELPHIA**

HISTORIOGRAPHIA LINGUISTICA

International Journal for the History of the Language Sciences
Revue internationale pour l'histoire des sciences du langage
Internationale Zeitschrift für die Geschichte der Sprachwissenschaften

EDITOR

E. F. KONRAD KOERNER (Ottawa)

ASSOCIATE EDITOR

HANS-JOSEF NIEDEREHE (Trier)

EDITORIAL ADVISORY BOARD

Hans Arens (Bad Hersfeld)

Fedor M. Berezin (Moscow)

Ranko Bugarski (Belgrade)

Regna Darnell (London, Ont.)

Lia Formigari (Roma)

Gerda Haßler (Potsdam)

John E. Joseph (Hong Kong)

Clemens Knobloch (Siegen)

Brigitte Nerlich (Nottingham)

Robert H. Robins (London)

Vivian G. Salmon (Oxford)

Daniel J. Taylor (Appleton, Wis.)

Sylvain Auroux (Paris)

Jivco Boyadjiev (Sofia)

G. L. Bursill-Hall (Vancouver)

Rudolf Engler (Bern)

Daniele Gambarara (Cosenza)

Werner Hüllen (Essen)

C. H. Kneepkens (Groningen)

Michael K. C. MacMahon

Jan Noordegraaf (Amsterdam)

Rosane Rocher (Philadelphia)

Ramón Sarmiento (Madrid)

Kees Versteegh (Nijmegen)

LC no. 73-88206 – ISS no. 0302 - 5160

©John Benjamins Publishing Company

Amsteldijk 44 – P.O Box 75577 – 1070 AN AMSTERDAM – (Holland)

Telephone (020) 6738156 – Fax (020) 6739773

P.O.Box 27519 – PHILADELPHIA/Pa. 19118 – U.S.A.

Telephone (215) 836-1200 – Fax (215) 836-1204

HISTORIOGRAPHIA LINGUISTICA

International Journal for the History of the Language Sciences
Revue internationale pour l'histoire des sciences du langage
Internationale Zeitschrift für die Geschichte der Sprachwissenschaften

AIM AND SCOPE

Historiographia Linguistica (HL) serves the ever growing community of scholars interested in the history of the sciences concerned with language such as linguistics, philology, anthropology, sociology, philosophy, pedagogy, psychology, neurology, and other disciplines.

Central objectives of HL are the critical presentation of the origin and development of particular ideas, concepts, methods, schools of thought or trends, and the discussion of the methodological and philosophical foundations of a historiography of the language sciences, including its relationship with the history and philosophy of science.

HL is published in 3 issues per year of about 450 pages altogether. Each volume contains a dozen articles or more, at least one review article or a bibliography devoted to a particular topic, a great number of reviews and review notes as well as information on recent or forthcoming activities and events in the field.

Abstracting services. *Historiographia Linguistica* is covered in the following indexing and abstracting services: *Abstracts in English Studies, Arts & Humanities Citation Index, Current Contents/Arts & Humanities, International Bibliography of Periodical Literature, International Bibliography of Book-reviews, Germanistik, Language, Language and Language Behavior Abstracts, Lingua, Linguistics Abstracts, Linguistic Bibliography, MLA International Bibliography, Research Alert, Sociological Abstracts.*

Photocopying. *In the USA:* Authorization to photocopy items for internal or personal use is granted by John Benjamins Publishing Company, provided that the appropriate fee is paid directly to the Copyright Clearance Center, 222 Rosewood Drive, Danvers MA 01923, USA. Fees are subject to change.

In the rest of the world: Permission to photocopy must be obtained from the copyright owner. Please apply to: John Benjamins Publishing Company, P.O. Box 75577, 1070 AN Amsterdam, The Netherlands.

ISSN 0302 - 5160

©John Benjamins Publishing Company

TABLE OF CONTENTS

HISTORIOGRAPHIA LINGUISTICA XXII (1995)

ARTICLES / AUFSÄTZE

José Luis Girón Alconchel (Madrid): Nebrija y las gramáticas del español en el Siglo de Oro	1
Maria Patrizia Bologna (Milano): Langue et expressivité chez August Friedrich Pott	75
Jean Caravolas (Montréal): Apprendre à parler une langue étrangère à la Renaissance	275
Alan Cienki (Atlanta, Ga.): 19th and 20th Century Theories of Case: A comparison of localist and cognitive approaches	123
Beverly S. Collins (Leiden) & Inger M. Mees (Copenhagen): Daniel Jones, Paul Passy, and the Development of the Cardinal Vowel System	197
Regna Darnell (London, Ont.): The Structuralism of Claude Lévi-Strauss	217
Julia S. Falk (East Lansing, Mich.): Roman Jakobson and the History of Saussurean Concepts in North American Linguistics	335
Mauro Fernández (La Coruña): Los orígenes del término 'diglosia': Historia de una historia mal contada	163
Brigitte Lépinette (Valencia): La grammaire contrastive franco-espagnole de la première moitié du XVIIIe siècle: Analyse de six ouvrages édités en Espagne	27
Joaquín Mesa (Córdoba): Arte de hablar y pragmática: Notas sobre el pensamiento lingüístico de Eduardo Benot (1822-1907)	91
Brigitte Nerlich (Nottingham): The 1930s — at the Birth of a Pragmatic Conception of Language	311

REVIEW ARTICLES / RAPPORTS CRITIQUES / FORSCHUNGSBERICHTE

Lia Formigari (Rome): Language as a Sixth Sense	369
John E. Joseph (Hong Kong): The Structure of Linguistic Revolutions	379

REVIEWS / COMPTES RENDUS / BESPRECHUNGEN

Anne-Marguerite Frýba-Reber, <i>Albert Sechehaye et la syntaxe imaginative</i> (Genève, 1994), compte rendu par Jean-Claude Chevalier (Paris)	235
Giulio C. Lepschy (ed.), <i>History of Linguistics, I: The Eastern Traditions of Linguistics</i> (London, 1994), reviewed by Karen S. Chung (Taipei)	401

Yakov Malkiel, <i>Etymology</i> (Cambridge, 1993), reviewed by Roger Woodard (Los Angeles)	409
Brian Merrilees & William Edwards (éds.), <i>Dictionnaire latin-français de Firmin Le Ver</i> (Turnhout, 1994), compte rendu par Irène Rosier (Paris)	415
Joanna Radwańska Williams, <i>A Paradigm Lost: The linguistic theory of Mikołaj Kruszewski</i> (Amsterdam & Philadelphia, 1993), reviewed by Aleksander Szwedek (Toruń)	245
Ulrich Ricken, <i>Linguistics, Anthropology and Philosophy in the French Enlightenment</i> (London & New York, 1994), compte rendu par Barbara Kaltz (Regina, Sask.)	238
Edward Sapir, <i>The Psychology of Culture</i> (Berlin & New York, 1994), reviewed by Stephen O. Murray (San Francisco)	419
Schomberger, Jean-Pierre (ed.), <i>Die Philosophie des 17. Jahrhunderts</i> , Bd.II: <i>Frankreich und die Niederlande</i> (Basel, 1993), reviewed by Jan Noordegraaf & Gerrit Jongeneelen (Amsterdam)	242
Reinhard Sternemann (ed.), <i>Bopp-Symposium 1992 der Humboldt-Universität zu Berlin</i> (Heidelberg, 1994), reviewed by Henry M. Hoenigswald (Philadelphia)	421
Simão Cardosa, <i>Historiografia Gramatical (1500–1920): Lingua Portuguesa — Autores Portugueses</i> (Porto, 1994), rezensiert von Rolf Nagel (Duisburg)	423

MISCELLANEA: DISCUSSIONS / DISKUSSIONEN — DOCUMENTS

<i>Historiographia Linguistica</i> — Normes de présentation	251
Jonathan Owens (Bayreuth): The Comparative Study of Medieval Arabic Grammatical Theory: A mollusc replies to A. E. Houseman, Jr.	425
Report on a Colloquium on the History and Historiography of Missionary Grammars (Oslo, 10-11 September 1994)	441
Seventh International Conference on the History of the Language Sciences (ICHoLS) VII: Call for Papers	442

PUBLICATIONS RECEIVED / OUVRAGES REÇUS /

EINGEGANGENE SCHRIFTEN	255, 443
-------------------------------	----------

GUIDELINES FOR CONTRIBUTORS

Manuscripts submitted for publication in *Historiographia Linguistica* should be in English, French, or German; occasionally, contributions in other languages using Latin script may also be considered. Manuscripts should be in 3 copies to allow for a speedy review process; authors are advised to retain the original typescript. Later electronic submission will be welcomed.

Before sending a manuscript, contributors should familiarize themselves with the style adopted in *HL*, as manuscripts deviating significantly from its conventions may be returned without being evaluated for their contents. For details, see the *HL Style Sheet* as printed in *HL* XX:1 (1993). Particular attention should be paid to the conventions employed in the presentation of data and the citation of sources, for which a recent issue of the journal should be consulted. The same applies to bibliographical references. An *HL Style Sheet* — also in German, Italian, and Spanish — is available from the editors upon request (Version française dans *HL* XXII:1/2 (1995)).

All correspondence concerning editorial matters (submission of manuscripts, book reviews, discussions, and reports) should be directed to either of the following editors:

E. F. Konrad Koerner, Editor

Department of Linguistics

University of Ottawa

OTTAWA, Ontario

Canada K1N 6N5

Tel. (613) 564-5778

Fax (613) 564-9067

e-mail: koerner@acadvm1.uottawa.ca

Hans-Josef Niederehe

Associate Editor

Fachbereich II (Romanistik)

Universität Trier

D-54286 TRIER, Germany

Tel. (0561) 201-2228

Fax (0651) 201-3929

niedereh@rzsun00.uni-trier.de

Subscription Information

The annual subscription rates for *Historiographia Linguistica* (2 issues, 450 pages) are as follows:

- Hfl.338,--/\$119.00 (postage & handling included; 6% VAT excluded) for *Libraries and Institutions* payable after receipt of an invoice.
- A reduced rate of Hfl.99,--/\$58.00 (postage & handling included; 6% VAT excluded) is offered to *individual subscribers* provided that their prepaid order is placed directly with the publisher and that copies will not be made available to institutions.

Please note that for countries within the EU we have to charge 6% VAT, except to VAT-ID number holders.

Subscription orders as well as address changes should be sent to:

John Benjamins B.V.

P.O. Box 75577

1070 AN AMSTERDAM

The Netherlands

Tel: +31-20-6738156

Fax: +31-20-6739773

John Benjamins N.A. Inc.

P.O. Box 27519

PHILADELPHIA, PA 19118-0519

U.S.A.

Tel: (215) 836-1200

Fax: (215) 836-1204